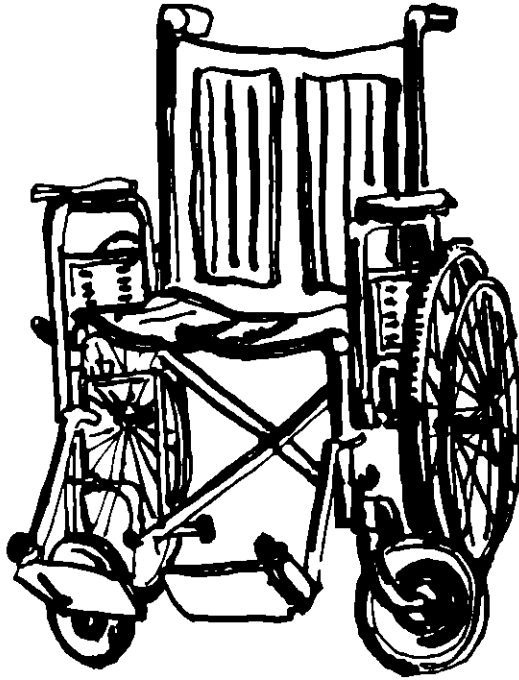


KRIES

ke
kahaanie



le kahaanie kahal gail
K R I E S S U K H A I se

K R I E S
ke
k a h a a n i e

K R I E S S U K H A I a a p a n
k a h a a n i e b a t a a i s h a i

Ie kahaanie Kries Sukhai se bantie par
Sarnaamie Hiendoestaanie me kahal gail.
Ie kahaanie bhie Hollands me liekhal gail.

Sriematie C.R. Dyk boek ke aage ke
tjhaapa banaais hai.
De tekening op de omslag werd door
Carolyn R. Dyk gemaakt.

Dit verhaal werd door Kries Sukhai op de
band verteld in het Sarnami Hindoestani.
Het werd ook in het Nederlands vertaald.

Alle rechten voorbehouden:
Summer Institute of Linguistics, 1980.
Postbus 1919
Paramaribo-Zuid, Suriname
Printed in Suriname

Djab ham saat baries ke rahielie tab hamaar maai baap hamse bolies kie: "Ab toke skoel djaai ke tjaahie." Ham khoesie rahielie skoel djaai ke bakie ham bhie thoraase deraat rahielie.

Ham ekaad larkan ke sanghe gore gore skoel gailie kaahese oe skoel na doer raha hamaar ghar se. Hamlog rasta me khelat batiaat skoel gailie. Djab ham skoel me pahoetjlie tab ham dher larkan hoewa par dekhlie. Ham aapan sanghatian ke skoel ke djagaha me dekhlie. Hamlog hoewa par thara hoike batiaat rahielie. Ham sotjlie kie oisne skoel hai: khaalie ek djagaha thara hoike batiaai sanghatian se. Bakie atjaanak ekgo bel soenaais tab hamaar sab sanghatian hame tjhorke tjal gail. Hamke tjaahat raha doesar larkan ke saath aage paatjhe thara howe ke. Ie sab larkan me se ham ekko ke na djaanat rahielie. Hame etna ankoes lagat raha hoewa thara howe ke. Ham deraai lagalie. Ham sotjlie: "Ab ka hoiga?" Tab etne me ham rowe lagalie. Ham khaalie mangat rahielie hamaar sanghatian lage djaai. Bakie ekgo juffrouw aail aur hame bhietar legail ekgo klas me. Ie juffrouw lief raha bakie tabbo ham deraat rahielie kaahese oe Hiendoestanie na raha. Ham sotjlie kie oe hame tjierhaaiga. Bakie aise na raha. Ham gailie klas me aur djab ham baithlie tab ham koi se na batiaat rahielie. Ham ekwan larkan ke na djaanat rahielie. Oe juffrouw attjha raha. Oe bolies kie hamlogke tjaahat raha tjoep rahe ke.

Djaun tjiedj juffrouw bataawat raha ham na sandjhat rahielie. Ghare ham hardam khaalie Sarnaamie Hiendoe-staanie batiaat rahielie. Djab juffrouw hamse batiiais tab ham oke khaalie taakat rahielie. Ham sotjlie: "Oe kaun tjiedj batia hai? Kaun tjiedj bole hai?" Tab djab ham na samadjhlie tab ham rowe lagalie.

Aisne ham klas me rahielie djab talak skoel na fieroe niekar gail. Aur djab skoel niekral tab ham bahoet khoesie rahielie. Ham fieroe aapan sanghatian sanghe tjalat rahielie aur batiaat rahielie.

Ham ailie ghare aur aapan maai baap se bol deilie kie: "Ham skoel djaai ke thak gailie hai." Ham bahoet pastailie kie ham skoel gailie rahielie. Bakie hamaar maai baap khoesie raha kie oelogke larka skoel gail.

Djab biehaan bhail tab hamke fieroe tjaahat raha skoel djaai ke. Tab ham bahoet rowe lagalie. Ham aapan maai baap se bollie kie: "Ham skoel na djaabe! Ham akele oe klas me baithiela. Hamaar sanghatian hoewa na hai. Oesab doesar klas me hai aur hame akele tjhorke tjal dja hai." Bakie hamaar maai baap bolies kie: "Toe skoel dja!"

Aise doi tien hapta bietaal tab ham gwentie hoi gailie. Ham auro sanghatian bana leilie klas me. Aur ham oesabse khele lagalie.

Bakie djab baries bietaal tab ham doesra klas na djaai

saklie. Hamke tjaahat raha pahiel a klas fieroe djaai ke ek baries khaatien.

Aur ek baries baad djab ham doesra klas djaai saklie tab ham bahoet khoesie bhailie. Djab fieroe aktoebar bhail tab ham doesra klas me gailie hamaar sanghatian ke saath.

Ham rodj skoel gailie. Bakie oe baries ke ant me ham fieroe na tiesra klas me djaai saklie. Tab ham fieroe doesra klas gailie ek baries khaatien. Oe klas ke meester hame bahoet maarat raha kaahese ham na mooise parhat rahielie. Djab oe hamse koetjh bataawat raha tab ham na soene mangat rahielie. Ham na dhiaan karlie djaun tjiedj meester bolat raha. Ohie khaatien oe hardam hame maarat raha.

Baries bhail ham fieroe tiesra klas me na djaai saklie. Tab fieroe ek baries ham doesra klas me baithlie. Tab ham tiesra klas me gailie. Aur ie klas me ham thiekse parhat rahielie. Ham auro thiekse sab tjiedj samdjhe lagalie.

Aur ek baries baad ham tjautha klas me gailie attjha rapport se. Ham bahoet khoesie rahielie aur hamaar maai baap bhie.

Tjautha klas me ham bhie thiekse parhat rahielie. Bakie dhie dhie ham badjaat howe lagalie. Ham doesar badmaas london ke sanghat kare lagalie.

Skoel me ham thiekse bal khelat rahielie. Ham bahoet djorse dhaur sakat rahielie. Djab koetjh khel ke dien

bhail skoel me tab sab sanghatian hamaar lage aawe aur bole: "Sukhai ke tjaahie djaai ke dhaure ke." Aise oesab hame hardam kandha par le lewe. Aur haaliese khel ke djagaha par ledjaai djaune ham hoewa djaai dhaure. Aur djab ham dhaurat rahielie tab hardam hamaar klas djiet djaat raha.

Djab ham tjautha klas me rahielie tab hamlog bhie hoewa siekhat rahielie tarkaarie bowe ke. Skoel ke ek khet raha aur hoewa par hamlog khiera aur bhaata boilie. Aur sab tjiedj djaun ham bowat rahielie ham meester ke khaatien betj dewat rahielie. Ie kaam hame bahoet attjha lagat raha.

Bakie ham bhie bahoet laraai karat rahielie doesar londen se. Hamaar sanghatian hame hardam deraat raha. Ham oesabke hardam maarat rahielie. Djab ham oesabse bolat rahielie koetjh kare ke aur oesab na mange kare tab ham oesabke maarie.

Ham voetbal bhie mooise khelat rahielie. Djab hamlog voetbal khelat rahielie tab ham hardam 'keeper' rahielie.

Oe tem me ham skoel me thiekse parhat rahielie aur ham bhie badjaat rahielie. Ham bahoet khelat rahielie aur bahoet attjha tem raha hamaar khaatien. Hame ekko sotj na raha.

Patjwa klas me se ham tjhatwa klas me gailie. Bakie oe baries djab biet gail raha tab ham na etna thiekse parhat rahielie kie ham examen banaai sakat rahielie.

Ham bahoet goessaai rahielie.

Hamaar sanghatian djaun aisan klas me raha, oesab bahoet badjaat london bhie raha. Bakie ham oesabke ekko boen na deraat rahielie. Djab oesab hame koetjh kare tab ham oesabke hardam maarie. Ie rakam ham hardam laraai karat rahielie aur ham hardam djiet djaat rahielie. Aur ohiese oesab hardam soenat raha djaun tjiedj ham bolat rahielie. Djaun tjiedj ham bollie, oe tjiedj howat raha ie klas me.

Patjwa aur tjhatwa klas me hamlogke hardam dher skoel ke paath mielat raha ghare banaawe ke. Bakie ham kabhie lesi rahielie. Tab ham aapan skoel ke paath na banailie. Aur djab ham biehaan bhar fieroe skoel djaai tab meester hame hardam daate aur hame maare. Aur djab ham repetitie banaai aur laal cijfer se ghare aai tab hamaar phoewa ke beta djaun hamlogke ghar me rahat raha, oe hame maare.

Hamke hardam tjaahat raha hamaar repetitie ke kaagadj ghare dekhaawe ke. Bakie djab ham **kharaab** cijfer se ghare aai tab ham aapan phoewa ke **beta** ke kaagadj na dei naam liekhe ke kaahese ham djaanie kie ham maar khaabe. Tab ham dhierese apne Sukhai ke naam liekh dewat rahie kaagadj par. Ham djab aisan tjiedj karie aur djab koi fieroe djaan djaai tab hame bahoet maare.

Ham skoel se djab niekrat rahielie tab pahiele ham kapra niekaarke doesar kapra pahier lei. Tab ham

djaai khaai. Aur djab khaai tjoekie tab ham djaai aapan skoel ke paath jaad kare. Aur ham sab paath oetem par banaawat rahielie. Aur hame apne kamra raha djaha ham aapan paath parh aur banaai sakat rahielie. Hamaar phoewa ke beta djaun hamlogke ghar me rahat raha, oe bahoet karaai karat raha hamaar oepar. Oe meester howat. Aur djab ham na djaanat rahielie kaise koetjh som banaawe ke tab ham ose poetjh sakat rahielie. Aur oe hame hardam samdjhaawat raha. Aur djab ham na soenat rahielie tab oe hame bahoet pietat raha. Djab oe aisan na karat hamse tab sait ham patjwa aur tjhatwa klas kabhie na paas hoi djaitie. Ham etna badjaat rahielie. Oe londa hamlogke ghare tera barriers raha aur oe tem me hame bhie dher siekhaais. Djab ham tjautha klas me rahielie tab hamaar maai baap hamse bolies kie: "Djab toe patjwa klas djaihe tab toke ekgo nawa baisgiel mieliega." Aisne bhail. Djab ham patjwa klas gailie tab hame ekgo baisgiel mielal. Oe baisgiel se ham skoel djaai sakat rahielie. Ie hame auro mooi lagat raha. Aur aise ham auro haalie skoel djaat rahielie.

Oe rastwa djaun par hame tjalaawe ke tjahaat raha, oe khaalie santie raha. Aur djab djhoera ke tem raha tab hardam dher santie raha. Aur djab ek auto paas howe tab bahoet garda oere. Hamlog oe autowa ke na dekh paai garda se.

Oe skoelwa ke praasie par dher phal ke per raha. Djab

ham kabhie saukere skoel djaai tab ham djaai baithe
oe perwan ke nietje. Tab ham aapan paath djaai jaad
kare. Ekgo barka voetbalveld bhie skoel ke praasie
par raha. Har soek ke hamlog djaat rahie voetbal khe-
le opar.

Skoel ke paatjhe ekgo barka swampoe raha. Oman dher
matjhrie raha. Kabhie kabhie djab skoel niekre tab
ham aapan sanghatian se djaai matjhrie hoewa par pa-
kare. Barka matjhrie raha hoewa par!

Hamaar ghare ham akele tjhota wala rahielie. Hamaar
bhaai aur bahien hamse dher barka hai. Ek dien hamaar
bahien ail skoel me dekhe aur poetjhe kaise ham par-
hat rahielie. Hamaar maai baap na aai paawat raha.
Oesab Nederlands ke bhaasja na djaanat raha batiaai.
Ohiese to hamaar bahien ke oesabhan pathaais raha.
Hamaar bahien djab ail aur meester se poetjhies tab
meester ose bolies kie ham oe baries ekko boen mooise
na parhiela.

Tjhatwa klas me djab ham baithat rahielie tab ham aa-
pan pahiela ek larkie ke sanghatia pailie. Ham oke
bahoet tjaahat rahielie aur oe hame bhie bahoet tjaa-
hat raha. Hamlog rodj deriese aai skoel me. Aise
meester apneme sotjies: "Kaaheke ie doenoe hardam de-
riese aawe hai skoel me?"

Djab baries don bhail tab ham aapan getuigschrift
paai gailie rahielie. Bakie hamaar sanghatia, oe lar-
kie, aapan getuigschrift na paais raha. Ehie kaaran

se ham oke kabhie na dekhlie. Ham doesar skoel gailie aur ham na djaaniela oe larkie kaha gail skoel.

Ulo skoel me djab ham gailie tab ham dekhlie kie hoe-wa eklamse doesar rakam se raha djaise pahiel a skoel se. Hamaar maai baap ke tjaahat raha dher boek kiene ke hamaar khaatien. Aur oelog ie boek kienies kaahese oesab mangat raha kie ham thiekse parhie aur kie ham koetjh hoi djaai. Aur bhie kie ham oesabke khaatien sewa karie.

Ulo skoel me bhie ham sanghatian banailie. Bakie oe sanghatian khaalie kharaab london raha. Oesab aapan maai baap ke baat na soenat raha ghare. Oesab badjaat karat raha aur tjorie karat raha aur bhie tjoeroes piejat raha. Aur kharaab sotj oesabke raha tjhaurie logan ke oepar.

Ek tem aise hoi gail raha kie hame tjhaurie raha. Ham oe tem bhie eklamse badjaat aur kharaab hoi gail rahielie djaise ekwan londwan. Ham koi ke na deraat rahielie. Ham hardam apneke djabar maanat rahie. Ham tjoeroes pieje lagalie. Aur ham bhie hardam laraai karat rahielie. Ham bhie na deraat rahielie mare ke. Ham sotjlie kie ham sab se djabar baatie.

Hamaar parhaai liekhaai bhie dhie dhie paatjhe djaai lagal. Bakie ie hamre khaatien koetjh na raha. Ham sotjlie khaalie kie: "Attjha, parhaai liekhaai ek kantie dhar!" Ham djab skoel se niekrie tab ham aapan boek aur taas ek kona me baha dei. Aur djab fieroe

biehaan howe tab ham taas khollie dekhe ke kie kaun paath oe dien kare ke tjaahie. Hamaar maai baap ie sab tjiedj dekhke oesabke bahoet doekh howat raha. Oesab sotje kie: "Ab hamlog ka karie?"

Djab ham pandra baries ke bhailie tab kabhie kabhie hamaar pet pieraai lagal. Hamaar blindedarm na attjha raha. Hame bahoet pieraat raha. Djab ham skoel ke bangie par baithie tab atjaanak ham tjiellaai lagie. Hamaar pet etna pieraai lage. Ham dher dain daaktar ke paas djaai. Ie hame tanko na attjha lagal kaahese ham oe dien bhar aapan sanghatian se bhie na djaai paawat rahie ghoeme.

Ek rodj aise bhail kie ham klas me baithal rahielie aur atjaanak hamaar pet fieroe pieraai lagal. Etna pieraai lagal kie ham tjhaat kare lagalie. Hamaar meester hame bolaaike pathaais skoel ke sab se barka meester lage djaune ham ose poetjhie kie ham ghare djaai sokie. Ham gailie oe barka meester lage. Hamaar pet etna pieraat raha kie ham na thiekse batiaai paawat rahielie. Oe meester hamse poetjhies ka hamke bhail. Ham ose bollie kie: "Hamaar pet bahoet piera hai." Tab oe hamse bolies kie: "Toe ghare djaai sake hai." Ham moerie hielaaike bollie kie: "Ha, ham mangiela ghare djaai." Tab oe hamse poetjhies: "Toe apnese ghare djaai sake hai? Kie ham toke ledjaai?" Tab ham bollie: "Na, toe hame na ledjaihe. Ham apnese djaai sakiela." Ham bahoet barka khelat rahielie kie

ham apnese tjalaai paabe aapan baisgiel par.

Ham gailie aapan baisgiel lewe aur ham abbe aapan
baisgiel par na tjaharlie ham fieroe tjhaat kare la-
galie hoewa par. Ham bahoet bemaar rahielie. Tabbo
ham aapan baisgiel par gailie aur haaliese tjalaai-
lie. Aur ham ekdamse ghare gailie.

Ham ghare pahoetjlie aur aapan baisgiel aur taas ek
kantie baha deilie. Tab ham dhaurlie ghar ke paatjhe
aur ham fieroe tjhaat kare lagalie. Tab ham gailie
aapan kamra me aur bedie par gier parlie. Ham tjiel-
laaie rowat rahielie. Aur ham aapan goessa se djor
djor maarlie aapan bedie par piera se.

Tab hamaar maai dhaurke aail hamaar lage. Oe hamse
poetjhies kie: "Toke ka bhail hai, beta?" Ham khaalie
tjiellaat rahielie aur na batiaai pailie.

Oe dien hamaar baap ghare na raha. Oe gail raha sahar
sab rakam tjiedj kiene. Tab hamaar maai etna deraai
gail kie oe rowe lagal hame dekhke. Tab oe gail ha-
maar kaakie lage aur haaliese oke bolaaie laais. Ha-
maar kaakie aur hamaar maai hame ekgo auto me dharke
legail daaktar lage.

Daaktar ke ghar me dher manai log baithal raha. Hame
oesab oethaaie legail bhietar. Hoewa par ham fieroe
tjhaat kare lagalie. Koi hame ekgo kamra me bhietar
bolaaie. Ham dekhlie kie ekgo daaktar aail hamaar la-
ge aur oe mangat raha hame ekgo spoitie dewe djaune
hamaar tjhaat bandh hoi djaai. Bakie ham khaalie gor

se maarat rahielie. Oe daaktar aaïke dekhies kie aise na hoi sakat raha. Tab oe ekgo tjiethie liekhies aspataal ke daaktar khaatien.

Tab hamlog aspataal gailie. Hoewa par ekgo daaktar hame tjhoei oeïke dekhies. Tab ham soenlie kie oe mangies hame opereer kare. Ham ek rakamse khoesie rahielie bakie ham bhie bahoet deraai lagalie. Ham operatie kabhie na karwailie. Bakie operatie howe ke tjaahat raha.

Oesab hame ekgo bedie par dharies akele ekgo kamra me. Tab ham dekhlie kie hame oesab dhakelke bedie se ledja hai aur kahoe ek kamra ke aage dharies. Hame agore ke tjaahat raha thoraase. Ham dekhlie kie djaha daaktar ke tjaahat raha operatie kare ke, hoewa dher manai hai djaise sastar log, daaktar log aur bhie manai log djaun bedie par letal raha.

Djab ham hoewa par paral rahielie tab ekgo aadmie aaïke hamse batiaai lagal. Oe soendar oedjar kapra pahienies raha. Oe tem par hamaar pet ke piera attjha hoi gail raha. Tab oe adamia hamse poetjhies kie hamaar naam ka hai aur kai baries ham baatie aur kaaheke ham hoewa ailie. Ham sab batiaat rahielie ose djaise oe hamaar sanghatia hoi gail raha. Bakie ham na djaanat rahielie kie ohie daaktar hai djaun hame opereer karat.

Aise hamlog das mieliet batiaat rahielie tab oe tjal gail.

Thora auro derie me ekgo sastaar hamaar bedie dhakel-ke hame legail ekgo kothrie me. Ekgo barka kothrie raha. Aur ekgo barka tjieraag hoewa bhie raha. Aur oe kamra thandha raha.

Tab oesab hame oethaaike dharies ekgo paatar bedie par. Tab ham dekhlie kie oesab hamaar ek haath baandhe lagal. Aur ham dekhlie kie doi tien sastar aail aur paanie ek botal me oesab ek loha ke danda me taangies aur hamaar lage dharies. Tab ham dekhlie ekgo lamba sastar bhie aail. Bakie oe sastar na raha, oe daaktar raha. Oesab aapan moeh par ekgo oedjar kapra pahienies raha. Ohiese ham daaktar ke na tjien pailie. Oe hamse bolies kie: "Toe kaise hai?" Tab ham bollie: "Attjha." Tab oe hamse bolies kie: "Aapan ekwa haath lamba kar. Attjha, ab toe tien taloek gieniehe." Aisan tem ham dekhlie kie oe hame spoitie deis hamaar haath me. Aur ham tien taloek na gien pailie! Ham soet gailie aur koetjh na djaanat rahielie.

Djab ham aapan aakhie khollie tab ham dekhlie kie ham ekgo barka kothrie me baatie djaha paatj tjhau manai log soetal raha. Ham taaklie aur bahoet ghabraai gailie. Ham sotjlie kie: "Kaha ham baatie? Aur kaise ham hia pahoetj gailie?"

Ham dekhlie kie hamaar bedie ke lage ekgo tjiedj tangel hai. Ham dekhlie kie ek rakam paanie hai djaun botal me oepar ke nietje tangel hai. Aur hamaar haath

me oe paanie bharat raha.

Tab ekgo sastar aail hamre lage aur hamse bolies kie:
"Aapan haath na hielaihe. Aur dhierese paral raihe.
Toe aspataal me baate aur toke operatie bhail hai."
Tab atjaanak me ham dekhlie hamaar bahien aail hamaar
lage. Oe hame bahoet tjaahat raha. Aur oe aail hame
doei dien dekhe aspataal me. Tab oe Holland gail aa-
pan aadmie ke saath.

Ham gjaara dien aspataal me rahielie. Tab ham ghare
djaai saklie aur ham phiense attjha hoi gailie.

Hamaar baap sauda betjat raha. Ohiese oe hardam paatj
rodj ek hapta me tjal djaat raha sahar tjiedj kiene.
Aur badjaar bhie djaai sab rakam tjiedj kienke tab
aawe ghare. Djab aawe tab aise doei tien badje san-
djha hoi djaai. Bakie hamaar maai ghare raha. Oe ghar
bhar ke kaam karat raha. Aur oe bhie bromfiets ke tel
betjat raha.

Hamaar maamie ke bietia bhie hamlogke ghar me rahat
raha. Aur oe rodj kaam par djaat raha. Oke tjaahat
raha okar larkan pose ke. Oe hame bhie tjaahat raha.
Bakie ham kharaab london se tjalat rahielie aur ba-
djaat karat rahielie. Tab oe hame daatat raha. Ohiese
to ham ose bahoet na batiaat rahielie. Ham oke kabhie
kabhie sahaaita karat rahielie. Bakie pahiele oe hame
paisa dewe nahie to ham koetjh na karie okar khaa-
tien.

Ham attjha khaaik hardam mangat rahie khaai. Bakie

kaam kare ham na mangie. Khaalie djab attjha khaaik
aawe hamaar aage tab ham haaliese kha lei.

Skoel me ham na thiekse parhat rahielie. Dhiere dhie-
re ham lesie hoi gailie rahielie. Hamke tjhaurie ke
sanghatia raha aur ham kahie kahoe djaai ghoeme. Aur
hamaar skoel ke kaam ham tjhor deilie. Tab hamaar
maama ke bietia djaun hamlogke ghare raha, oke hamaar
tjaal tjalan tanko na attjha lagat raha. Ohiese to oe
hame daate aur ham ose hardam djhagara karie. Aur oe
hamse hardam bole kie aisan tjiedj na thiek hai. Ba-
kie ham na mangat rahielie soene okar baat. Ham so-
tjie kie ham ose auro bestar djaaniela. Kabhie kabhie
ham mahienan ose na batiaai. Ham oke na taakie. Aur
djab oe hamse koetjh bole tab ham na soenie.

Ek dien ham ekgo tjoeroes leike pielie. Tab hamaar
phoewa ke beta hame bahoet maaries aur ham rowat ra-
hielie. Kabhie kabhie ham ose aise laraai karie kie
ham oke maarie aur oe hame bhie bahoet maare.

Djab ham satra baries ke bhailie tab ham ghare koi ke
na deraat rahielie. Ham koi ke baat na soenat rahie-
lie aur ham karie djaun tjiedj ham mangie.

Hamaar phoewa ke beta djab skoel se don hoi gail raha
tab oe tjal gail Nickerie. Aur hamaar maai baap poe-
rania hoi gail raha. Oesabke bahoet doekh raha hamaar
oepar kaise ab ham rahielie ghare, ketna badjaat ham
rahielie. Hamaar bahien oe tem Holland me raha. Koi
na raha djaun hame koetjh bol sakat raha. Aur djab

koi koetjh bole tab ham okar baat na soenie.

Ek dien hamaar maai bemaar hoi gail. Hamaar baap oke leike aspataal legail. Hoewa par daaktar oke bhietar le leis. Hamaar maai aspataal me tien mahiena paral raha. Bakie daaktar paais kie oke kharaab bemaarie raha. Tien mahiena ke baad daaktar ose bolies kie: "Toe djaai sake hai ghare." Hamlog djaan gailie kie bahoet kharaab bemaarie raha aur kie maai na attjha hoi sakat raha.

Djab hamaar maai aspataal me raha tab ham oke rodj djaat rahielie dekhe. Aur djab oe ghare aail gail raha tab ham aapan sanghatian se na bahoet djaat rahie ghoeme. Ham aapan maai ke bahoet daja karat rahie. Aise ham djaada ghare rahat rahie. Ham doei tien kaam bhie kare lagalie. Ham sotjie kie: "Ab djaise ham rahat rahielie aapan sanghatian se, oise ham na mangiela rahe." Ham djaanat rahielie kie hamaar bahoet kasoer raha aapan maai baap ke aage. Ab hamaar maai paral raha aur sait mar djaai. Kaun tjiedj ham karie? Ek rodj hamlog dekhlie kie hamaar maai auro bemaar hoi gail. Tab hamlog ekgo telegram pathailie hamaar bahien lage. Djab oe mangat hamaar maai ke djienda dekhe tab oke tjaahat raha aawe ke. Hamaar bahien aail Sarnaam me aur fieroe tjal gail aapan aadmie aur bietia lage.

Tab ekaad dien ke baad hamaar maai mar gail. Oe dien

djab hamaar maai maral, ham aapan baisgiel par aapan praasie par tjalaawat rahielie. Hamaar baap ghare na raha. Oe gail raha sauda betje. Bakie hamaar maama ke bietia raha ghare. Oe kapra dhowat raha. Aur biertie ke larkan doewaarie par khelat raha. Atjaanak hame djanaail kie hamke tjaahat raha dekhe ke kaise hamaar maai hai. Ham gailie aapan baisgiel dharke dekhe. Tab dekhlie kie hamaar maai bedie par maral hai.

Doei tien mahiena baad djab sab sotj hame pataai gail raha tab ek dien ham aapan maamie ke bietia ke ghar ke balkon par baithke rasta taakat rahielie. Oe hamlogke habra me rahat raha. Ham dekhat rahielie kie kaun aadmie log paas howe hai. Ham tanko na djaanat rahielie kie oe rodj se ham kabhie na aapan gor par tjal paitie.

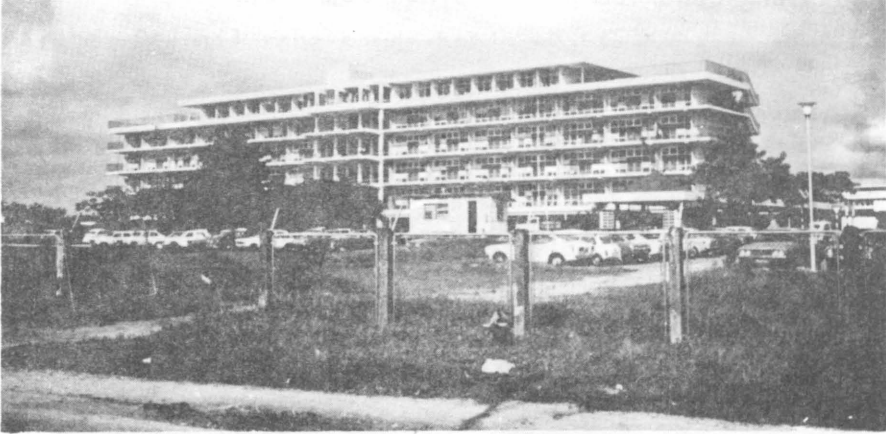
Hamlogke doewaarie par ekgo pommerak ke per raha. Aur dher phal oman raha. Tab ekgo londa aail koetjh pommerak toere bakie oe na toer paawat raha. Tab ham ose bollie kie: "Ham tore khaatien toer debe." Pahiele hamaar baap hamse bolies raha kie: "Ie per par na tjahariehe." Bakie ham okar baat na soenat rahielie. Ham sotjlie kie: "Oe na djaane hai. Ham to djaaniela tjahare." Tab aise ham tjaharlie per par aur doei tiengo pommerak oe londa ke khaatien toerlie. Ham ekgo paatar daarhie par tjaharke dekhaawat rahielie kie kaise ham tjahar saklie. Ham bahoet mangat rahielie



1. Hamaar skoel ke foto. Ham ekdam bietje me baatie.



2. Ehie djagaha me ham paida bhailie.



3. Ehie aspataal me ham paral rahieliie das baries.



4. Ham aapan doei bahien aur tjhota bhaai ke saath ghoemat rahieliie.

dekhaawe kie ham sab tjiedj thiekse kar sakat rahielie aur doesar koi koetjh na djaanat raha. Tab ham pommerak toerlie oe londa khaatien. Oe sab phal leike hame dhanbaad deike tjal gail.

Thora der ke baad doeï tiengo larkan aail djaun ham-logke ghar ke aas paas me rahat raha. Oelog hamse poetjhies kie ham oesabke khaatien bhie ekaad pommerak toer sakiela. Tab ham oesabke khaatien fieroe oe per par tjaharke ekaad pommerak toere lagalie. Djaise ham toerat rahielie oise ham soenlie kaise oe daarhie toete lagal djaun par ham baithal rahielie. Aur okar maanat raha kie oe dien se hamaar djiewan doesar rakam se hoi djaat.

Ham dekhlie kaise ham giere lagalie ohie daarhie se. Ham djamien par abbe na pahoetjlie rahielie tab ham bollie kie: "He Parmeswar! Ham mar gailie!" Tab ham gierlie djamien par aapan piethie par. Etne me hame boedjhaan djaise ek biedjalie hamaar oepar gieral. Ohie tem par hamaar gor eklamse soen hoi gail. Ham na thiekse batiaai paawat rahielie, khaalie dhiere dhierre. Ham bhie na oeth paawat rahielie. Hamaar dehie soen hoi gail raha. Oe tem hame na boedjhaat raha kie ham santie par paral rahielie. Aur ham bhie na djaan pailie rahielie kie hamaar ek haath eklamse toet gail raha. Haath ke haddie niekral gail raha.

Hamaar baap aapan kaam par raha. Oe sona ke gahana banaawat raha oe tem par. Djab oe soenies kie ham

gierlie tab hamaar lage dhaurke aail. Oe na djaanat raha ketna kharaab rakam hamaar dehie toet gail raha djab ham gierlie. Oe na djaanat raha kaise hamaar dehie soen hoi gail raha oe tem par. Djab oe aail hamaar lage tab okar pahela baat raha kie: "Ie thiek hai. Ham bollie rahielie tose: per par na tjahariehe. Taubhie toe tjaharle per par. Ab thiek hai toe gier gaile."

Hamaar phoewa ke beta djaun hamlogke ghare rahat raha, oe dekhies raha kie kaise ham gierlie. Tab oe hamaar lage haaliese dhaurke aail. Tab ham ose batiaai lagalie dhire dhire. Ham djorse na batiaai paawat rahielie. Ham ose batailie kie: "Ham loel hoi gailie. Aur toe hame haaliese aspataal ledja."

Hamaar maamie ke bietia djaun bhie hamlogke ghare rahat raha, oe hamaar lage bhie dhaurke aail. Djab oe aail aur djab dekhies kie khoen hamaar ke nietje se niekre hai tab oe hamaar haath haaliese ghoemaais. Tab ohie tem par oe dekhies kie hamaar haath ke had-die bahare niekral hai. Ham ie sab tjiedj dekhat rahielie.

Tab ekgo aadmie aail djaun hame aspataal ledjaai sakt raha. Oe aapan auto se aail aur ekaad manai log hame oethaaike auto me dharke aspataal me legail. Hamlog aspataal me pahoetjlie aur hame oesab oethaaike legail 'eerste hulp' me. Hoewa par oesab hame ekgo bedie par djaise ekgo tafra leta deis. Opar ham paral

rahielie. Tab ham dekhlie kie ekgo sastar aail hamaar lage. Oe hamse poetjhies kie: "Tor ka naam hai?" Tab ham ose batailie aapan naam. Oe ekgo attjha sastar raha. Hamaar haath oe pakaries bakie fieroe haath gier gail. Oe ekgo parda ghietjies aur hamse bolies kie: "Na deraihe." Bakie ham deraat rahielie. Ham ap-neme sotjat rahielie: "Ab kaun tjiedj hoiga hamse?" Tab oe sastar aail ekgo soei leike. Tab hamse bolies: "Soen, ham toke bhokab aur djab toke boedjhaaiga tab toe hamse bataihe." Tab oe soeroe karies hamaar gor me bhoke ke. Oe bhokat bhokat ekdam hamaar pet taloek, hamaar tjhaatie taloek. Tab ham ose bollie: "Hia hame boedjha hai." Tab oe sastar bolies kie oe djaaiga daaktar ke taar kare. Oe gail daaktar ke taar kare bakie daaktar operatie karat raha aur na toerant aai paais. Oe sastar se bolat raha kie: "Toe okar haath djaha toetal hai baandh de." Aur sastar aise karies. Aur djab oe don bhail tab hame fieroe oe kamra me tjhor deis.

Ham paral rahielie oe kamra me aur aise hame boedjhaat raha kie ghantan bietat raha. Hamaar djiew oebiaai gail. Ham sotjlie: "Ab kaun tjiedj hoiga?" Ham dekhlie ekgo gharie aur ham taaklie kaise okar soei koedat raha. Aur ham soenlie kie bahare manai logan batia hai. Hamaar kaakie bahare baithal raha. Ohoe bhie sotjat raha kie: "Ab kaun tjiedj hoiga ose? Ketna laatie hoiga?" Bakie ham sotjlie: "Saait ham tjala

djaabe ghare. Saait etna kharaab na hai."

Tab sastar lautke aail aur hamse poetjhies: "Tor maai kaha ba?" Tab ham bollie: "Hamaar maai na hai. Oe mar gail hai. Bakie hamaar kaakie bahare thara hai."

Tab oe hamaar kaakie ke bolaaais. Hamaar kaakie aail bhietar. Tab sastar ose bolies kie: "Ab oe londa ke tjhor de hamlogke khaatien. Hamlog hia aspataal me o-ke sewa karab djab talak oe na attjha hoiga."

Tab ham dekhlie kie oe ekgo doesar bedie laais djaun-ke pahieja hai. Hame doi sastar okar oepar dhar deis aur orhaaike hame tjalaawe lagal. Oesab hame legail aspataal ke tiesra sodro par. Oe aspataal ke paatj sodro hai.

Djab hamlog pahoetjlie tiesra sodro par tab ham dekhlie dher sastar aur broeder djaun hoewa par kaam karat raha. Aur bhie dher bemaarian hoewa raha. Oesab hame ek kamra me legail aur ek tjaakal bedie par dhar deis. Tab hamaar kaakie tjal gail ghare.

Tab hoewa ke sastar aur broeder log aail hame dekhe. Aur oesab batiaat raha aur hamse poetjhat raha kie ka bhail raha aur kaise ham gierlie.

Oe dien ham bedie par parat parat. Hamaar djiew oebiaai gail. Ham dekhlie kie oe kamra me hamke leike tjhau aadmie raha. Tab ham sotjlie kie: "Ab ka hoiga?"

Ham hoewa gharie taaklie. Ekgo barka gharie raha. Ham phiense taake lagalie kaise oe gharie ke soei hardam

aage tjale hai djaise oe soei mangat raha hamse koetjh bole. Bakie aise taakat taakat ek dien hoewa bietal.

Ham hoewa par paral rahielie doei dien tab ham dekhlie kie daaktar aaike sastar se koetjh liekhwaais. Aur ohie dien oesab hame legail nietje foto banwaawe ke hamaar haddie ke. Tab djab oesab foto banaai tjoekal raha tab oesab hame fieroe oepar laais tiesra sodro par.

Doei tien dien ke baad ham soenlie kie hamaar piethie ke rierhie toet gail raha. Ohiese ham kabhie na tjal saktie.

Hamaar pet me bhie doesar tjiedj toet gail raha. Ham dekhlie kie hamaar piesaap me khoen raha. Ham aapan piesaab na samhaar sakat rahielie. Ohiese daaktar hame ekgo catheter deis djaune piesaap niekar sakat raha.

Ham ohie kothrie me paral rahielie bedie par aur ham bahoet rowat rahielie. Oe dien ham sotjat rahielie kie: "Bestar kie ham mar djaai. Tab sab tjiedj thiek hoiga."

Aisan rakam ham hoewa par parat parat aur haptan bietal.

Djab ham ek mahiena aspataal me paral rahielie tab hamaar haal dhie dhie auro kharaab hoi gail raha. Sab koi dien bhar aai sakat raha hame dekhe aspataal me kaahese daaktar sotjies kie ham na dher dien djie-

tie. Hamaar palwaar aail hame dekhe aur dher hamaar skoel ke sanghatian bhie aail. Ham na bahoet batiaai paawat rahielie. Hame bhie bahoet bokhaar lagat raha. Ham na khaai paawat rahielie. Djab ham koetjh piejat rahie tab ham sab tjhaat kar dewat rahie.

Ek dien ekgo pandiet hamaar lage aail aur oe ek gie-laas paanie mangwaais. Tab oe hamaar oepar paanie tjhierkies aur hamse bolies kie: "Beta, ek mahiena ke baad toe attjha hoi djaihe." Bakie ek mahiena ke baad hamaar bokhaar etna oetja tjahar gail raha kie ham sotjlie kie ham mar djaabe.

Aisne ghantan, dien aur haptan bietal. Aur haptan se mahienan bietal. Aur hoewa par ham dher tjiedj siekhe lagalie. Ham dekhlie ek iensaan kaun tjiedj hai. Ham samadjh gailie ketna kamdjor ekgo iensaan hai. Ekgo iensaan mooise tjale hai aur batia hai aur atjaanak me bhie ose koetjh hoi djaai sake hai. Tab toerant oe koetjh na kar sake hai.

Ham oe kothrie me paral rahie aur dekhat rahie kaise manai logan bhietar ledjaawal gail tjotaaike. Oesab kabhie etna tjotaai djaat raha kie oesab kabhie na lautke djaai aapan palwaar lage. Djaise ham hoewa par letke oesabke taakat rahie kabhie kabhie ham bhoelaai djaat rahie kie hamhoe ke tjot lagal raha. Djab ham oe doesar log ke taakat rahie djaun tjotaail raha tab hame bahoet haat lagat raha. Ham soenlie kaise oesab tjiellaat raha aur ketna khoen oesabke laas howat ra-

ha. Oe sab tjiedj ham dekhke hamaar diel me bahoet doekh raha.

Ham bhie dekhlie hoewa par ketna dher manai logan paral raha djaun daam par tjotaai gail raha. Dher dafe oesab daaroe pieke tjotaai gail raha. Aur bhie dher dafe doesar log daaroe pies raha tab auto se oesabke maaries raha. Ie sab tjiedj hame bahoet haat lagat raha.

Ham bhie dekhlie kie ketna manai logan hoewa par mar djaat raha.

Ham ekgo sanghatia pailie djaun bhie hoewa par paral raha. Oe hamse bahoet barka raha. Oe hamse prem karat raha aur hamse apneke bataawat raha. Oe tjhau mahiena se aspataal me raha djab ham hoewa par ailie. Oe ekgo bahoet garieb aadmie raha. Okar palwaar na bahoet aawat raha oke dekhe. Okar biaah bhie hoi gail raha. Bakie djab oe aspataal me raha tab okar aurat oke tjhor deis raha.

Aspataal me bhie manai logan raha djaun kabhie na attjha howat. Kabhie kabhie koi ie sab sotj se bhie apneke maar dhaarat raha. Dher aisan manai log mangat raha mare. Aur oesab sotjat raha kie: "Bestar kie ham mar djaai." Oe manai logan na djaanat raha kie oesab aapan djiewan aur dehie na banaais raha bakie Parmeswar hamlogke ie tjiedj deis hai. Ohiese koi ke na tjaahie apneke maare ke.

Ek dien hamke ekgo paatar wala bedie mielal. Ie bedie ghoemaawal djaai sakat raha. Tien ghanta hamke tjaa-

hat raha pet par lete ke aur tien ghanta piethie par. Hame ghaaw hoi gail raha, barka barka ghaaw. Hamaar erie me aur ghaatie me aur toetar par barka hol hoi gail raha.

Djaise ham oisne letal rahielie ham manai log ke taa-kat rahielie djaun taniese attjha hoike balkon par tjalat raha. Oelog tjalat raha bakie ham na tjal paa-wat rahielie.

Dher manai log djaun aspataal me aail oelogke palwaar dekhe bhie aail hamre lage. Aur oesab hamse thoraase batiaat raha aur hame bhie samdjhaawat raha. Bakie ham koetjh na maanat rahielie. Ham bahoet rowat rahielie oe sab dien. Aur hame bahoet sotj raha. Ham sotjie kie: "Bestar kie ham mar djaai." Ham ekdamse doebraai gailie rahielie kie hamaar sab haddie de-khaat raha. Ham sotjat rahielie kie oe dien djab ham paida bhailie, ohie dien djab ham mar djaitie tab attjha rahat. Kaaheke ham paida bhailie djab ham et-na djawaan se kabhie na tjal paitie?

Koetjh dien ke baad hamaar haath ke angoerie sab terh howe lagal. Aur hamaar gor ke angoerie sab aise djam gail kie tar oepar hoi gail. Aise hamaar gor bhie terh hoi gail. Sab koi djaun hame dekhat raha, oesab aapan moerie hiela dewat raha. Oelog sotjies kie: "Oe kabhie na tjal paaiga. Ab oe don hai. Bestar kie oe mar djaai."

Oe kothrie me djaha ham paral rahielie kabhie kabhie



5. Hia hamlog khaaila.



6. Cola kreek me hamlog pauriela.



7. Hamaar tjhota bahien doedh pieje hai.



8. Ham sab djagaha djaai sakiela djaha doesar manai
1. j bhie dja hai. Hia ham ekgo Trio Iengie ke
gaaw me hai.

londan tjotaaike aawat raha. Aur oesabke maai log hardam aawat raha oesabke dekhe. Bakie hamaar maai na aail. Hamke maai na raha. Hamaar baap aawat raha hame dekhe tien rodj hapta me. Aur djab oe aawe tab ham ose poetjhie kie ham Holland na djaai sakiela. Tab ham hoewa attjha hoi saktie. Bakie oise na bhail. Aur auro baad me ham djaan gailie kie Holland me ham bhie na attjha hoitie.

Ek tem hamaar pet me koetjh raha djaun na attjha raha. Aur hame operatie karwaawe ke tjaahat raha. Oe operatie bhail aur dhie dhie ham taniese auro attjha hoi gailie. Etne me hamaar toetar ke aur erie ke ghaaw auro barka hoi gail raha. Aur ham bedie par se kabhie na djaai sakat rahielie. Sastar log hamaar gor se kasrat karwaawat raha aur hame thiekse sewa karat raha.

Djab ham tien baries aspataal me paral rahielie tab ek dien tien londan aail hamlogke kothrie me. Tem na raha bemaarian ke dekhe ke bakie oesab hoekoem paais raha hamlogke aaike dekhe ke. Oesab hamlogse bolies kie oesab mange gaana gaawe hamlogke khaatien. Tab hamlog bollie kie: "Attjha, toelog gaai sake hai." Aur oesab baadja badjaawe lagal. Bakie ham na djaanlie kaun gaana oesab gaawat raha.

Tab djab oelog gaana gaai tjoekal raha tab bataais kie oesab Jiesoe Masie khaatien ie kaam karat raha. Oesab bhie Jiesoe Masie ke baat bataawat raha. Oelog

bataais kie Jiesoe sab manai logan ke tjaathe hai. Oe-log bhie har ek bemaaria ke paas gail ie baat bataawe ke. Ekgo hamaar lage aail aur hamse batiaai lagal Jiesoe ke baat. Bakie ham ekko boen na mangat rahielie soene ie baat. Ham sotjat rahielie kie: "Ie Jiesoe Masie koetjh na djaane hai. Oe khaalie oe manai log ke Parmeswar hai. Bakie hamaar Parmeswar Oe na hai." Tab oesab hamse bataais kie: "Na, oise na hai. Jiesoe Masie toke aur sab doenia ke manai logan ke banaais hai aur Oe toke tjaathe hai. Aur Oe mange hai toke sahaaita kare." Ie sab tjiedj ham kabhie na soenlie rahielie. Bakie ham oe tien london se batiaai lagalie aur ham oelogse bollie kie: "Na, oise na hoi sake hai." Aur ham dhie dhie goessaai lagalie oesabke oepar aur ham bebietjaar ke baat kare lagalie oelogse.

Ekre baad oesab phiense lautke aail hame dekhe aur hamlog auro batiaat rahielie. Aur djab ham goessaai gailie oelogke oepar tab oelog na goessaai gail. Bakie oesab hardam prem se batiaat raha.

Oesab hame bhie koetjh boek deis kie ham parh sakat rahielie. Tab ham parhe lagalie oe boek me. Ek rodj hamse oesab poetjhies kie: "Hamlog tore khaatien ekgo Bijbel laai sakiela?" Tab ham khelwaar karke bollie kie: "Attjha, toelog laai sake hai." Ham apneme sotjlie kie: "Attjha, oe Bijbel ek boek hai djaise sab doesar boek." Tab doesar dain djab oesab aail tab ha-

maar khaatien ekgo Bijbel laais. Oesab bhie praatna karies hamre khaatien kie Parmeswar hame mooise rakhe aur kie Oe hame khoesiaalie dewe. Ham sotjlie kie ab taloek koi na aisan tjiedj karies raha hamaar khaatien. Aur djab oesab tjal gail raha hame ekgo Bijbel deike tab ham kabhie kabhie sotjlie kie: "Attjha, ham dekhhab kaun tjiedj oesabke Parmeswar bole hai aur ham koetjh parhab Bijbel me."

Aise ham Bijbel me parhe lagalie. Saait ek panna rodj ham parhlie. Ie rakam ham djaan gailie kie oesabke Parmeswar kaun tjiedj bole hai. Aur ham bhie samadjh gailie kaun tjiedj Jiesoe Masie mange hai hame dewe. Oe mange hai hame khoesiaalie aur prem dewe. Aur Oe iensaan ke dehie aur diel aur aatma bhie eklamse attjha kar sake hai. Bakie Oe mange hai kie hamlog aapan dharam ke gjaan tjhorke Oke aapan diel bhar bieswaas kariela. Ie sab baat hame attjha lagal. Bijbel me ham bhie parhlie kaise iesaaai logan aapan djiewan bietaawe ke tjaahie. Tab ham sotjlie: "Ha, aisan rakam djiewan bietaawe thiek hai hamaar khaatien bhie." Tab aisne ham bahoet sotjat rahielie ie sab tjiedj ke biese me. Aur ham sotje lagalie kie: "Bestar hai kie ham bhie karie djaun tjiedj Bijbel me liekhal hai. Ham auro dhiaan se Bijbel parhe lagalie aur bhie kare lagalie djaun tjiedj ham siekhalie rahielie Bijbel parhe se.

Tab ek dien ham Jiesoe Masie ke praatna karke poetjh-

lie kie: "He Jiesoe, ham bieswaas kariela kie Toe hamaar paap aapan oepar leike hamaar djagaha par kroes par mar gaile hai. Toe hame tjhama de aur hamaar diel ke safa kar aapan khoen se. Aur Toe ab se hamaar aatma tjalaaw."

Oe tem se ham djaan gailie kie hame Parmeswar ke tjhama mielal hai. Aur hamaar diel khoesiaalie se bhar gail.

Ham tanko na samadjhlie kie kaise ham oisan tjiedj kar saklie. Ekre baad ham siekhlie kie khaalie Parmeswar ke pawietr Aatma ek iensaan ke diel me koetj kar sake hai djaun oe manai apnese na kar sakat.

Oe tem se ham na mangat rahielie balkon par se koedke mar djaai djaise pahiele. Djab se ham Jiesoe Masie ke aapan diel me rakh leilie tab apnese ie sab sotj miet gail hamaar diel me se. Ham sab tjiedj doesar rakam se dekhe lagalie. Hamaar diel badal gail hai aur sab koi dhie dhie dekhe lagal kaise hamaar djiewan bhie doesar rakam hoi gail. Ham prem se batiaai lagalie aur ham doesar log se bhie Jiesoe ke baat bataawe lagalie.

Ek dien ekgo Malaai ke aadmie aspataal me aail aur oe hamaar kothrie me paral raha. Oe aail raha tjhota operatie karwaawe. Bakie daaktar ekgo doesar bemaarie paais. Aur daaktar ose bolies raha kie djab oe operatie kariega ja na kariega bakie taubhie oe mar djaai-

ga. Ham dekh sakat rahielie kie okar saas oelta tjalat raha. Aur sab koi dekh sakat raha kie oe mar djaat. Tabbo oe aadmie bahoet prem se hamse batiaat raha. Oe hamse poëthjies kie: "Beta, ka bhail toke?" Tab ham ose sab tjiedj batailie kaise ham tjotaai gailie. Aur oe aadmie hamke bahoet haat karat raha kie ham koetjh na kar paawat rahielie. Bakie ham oe aadmie ke bahoet haat karat rahielie kie oe mar djaat aapan sab paap leike aur kie oe Jiesoe Masie ke na djaanat raha. Tab ham ose Parmeswar ke baat batailie. Ham ose bollie kie: "Parmeswar sab tjiedj kar sake hai aur Oe toke attjha kar sake hai."

Bakie ekre baad ham samadjh gailie kie hamke tjaahat raha ose bataawe ke kie Parmeswar maafie de sake hai djab ekgo manai aapan paap pastaawe hai aur bieswaas kare hai kie Jiesoe okar paap aapan oepar leis hai. Oe Malaai ke aadmie ke sab se barka moesiebat okar bemaarie na raha bakie okar paap djaun oke Parmeswar se alge karies raha. Aur ie tjiedj sab manai ke sab se barka moesiebat hai.

Ekgo londa hoewa bhie raha djaun sattaais baries ke raha. Oe aapan motorfiets se sahar me bahoet djorse tjalaais raha. Tab ekgo koetta oke giera deis raha. Oe bhie oe kothrie me paral raha djaha ham rahielie. Aur oe tien hapta khaatien behos raha. Oe koetjh na djaanat raha. Sastar aur daaktar oke thiekse sewa karies. Tab tien hapta baad oe aapan aakhie kholies.

Bakie oe na thiekse batiuai paawat raha. Oe khaalie aaw baaw bakkat raha. Aur djab oe doei mahiena aspataal me raha tab oe thoraase attjha hoi gail raha. Tab daaktar ose bolies kie oe ghare djaai sake hai. Tab djab oe gail ghare tab okar palwaar oke rodj bole kie: "Toe tjal dja Holland." Aise oe aapan palwaar se aktaai gail aur oe tjal gail djaune hoewa ke daaktar oke aur attjha kar dewat. Aur hoewa par daaktar log okar moerie opereer karies bakie tabbo oe londa hoewa mar gail.

Ek tem ekgo doesar djawaan londa aspataal me aail raha aur hamaar kothrie me paral raha. Ekaad baries aage okar gor toetal raha. Tab daaktar ekgo pen oman dhaaries raha djaune okar gor thiekse djam djaai. Ab daaktar ke tjaahat raha oe pen fieroe niekaare ke. Djab oe londa aail raha pahiela dien tab oe hamse batiat raha aur oe hamse bolies kie oe na djiega. Tab ham sotjlie kie: "Ie khaalie pagala baat hai. Oke na tjaahie aise bole ke." Oe londa ke taagat raha tabbo oe aise bolat raha.

Djab hamlog sandjha ke khaai lagalie tab oe londa hamlogse bolies kie: "Dekh, ekre baad ham kabhie na khaabe ie doenia me." Tab hamlog hase lagalie aur ose bollie kie: "Toe pagala baate. Toe na djaane hai ka bole hai."

Djab biehaan bhail tab oe gail operatie kamer. Oe hamlogke sab koi ke namaste karies aur bolies kie:

"Attjha, ham djaaila. Ab ham na lautke aabe."

Operatie kamer me sab tjiedj attjha raha aur daaktar oe pen okar gor me se niekaaries. Tab oe londa fieroe lautke aail hamlogke kothrie me. Pahiele oe behos paral raha aur aadha ghanta baad fieroe oke hos bhail. Aur oke piera bhie oethal. Tab oe tjiellaai lagal. Ek doei sastar dhaurke aail dekhe. Tab atjaanak oe londa aapan haath dhaaries djaha operatie bhail raha. Aur oe sab tatai djaun hoewa siejal raha pakarke aur aapan djaanghie ekdamse phaar dhaaries. Ham dekhlie okar khoen djaise panaara bahe lagal. Okar bedie ek mieliet me ekdamse laal hoi gail raha khoen se. Ekgo barka broeder dhaurke gail daaktar ke taar kare. Tab daaktar haaliese aail. Bakie djaise daaktar aail oe londa mar gail.

Ham rodj dekhat rahie kaise sastar log aur broeder log bahoet kara kaam kare hai. Dien aur raat bhar oelogeke sab rakam kaam kare ke pare hai. Kabhie kabhie bemaarian aawat raha hoewa par djaun bahoet haaliese goessaai djaat raha sastar ke oepar. Aslie me oesab goessat raha kie oelogke piera raha. Aur sastar log ke tjaahat raha ie tjiedj samdjhe ke aur na goessaai djaai ke djab ekgo bemaaria oelogse kharaab rakam se batiaat raha. Sastar log piera na niekaar sake hai. Oelog dawaai de sake hai. Aur djab piera na hatiega tab bemaarie ke na tjaahie goessaai ke. Ie sastar ke kasoer na hai.

Ham bhie dekhlie kaise kabhie ekgo bemaaria mangat raha laraai kare. Ek dien ekgo londa raha aur oe mangat raha ekgo broeder se laraai kare tjhoerie se. Oe broeder se bolies kie: "Djab toe hamaar bedie ke lage aihe tab ham toke bhokke maar dharaabe." Oe broeder koetjh na bolies aur gail taar kare. Aur ekaad mieliet baad daaktar aail aur batiaais oe londa se djau-ne fieroe oe miel djaai oe broeder se. Oe londa daaktar ke baat maanke aur fieroe miel gail.

Kabhie kabhie ekgo sastar kie broeder bhie goessaai djaat raha. Bakie dher dain oesab bahoet dhieradj se manai log ke sewa karat raha djaun oelogse hardam kharaab rakam se batiaat raha aur djaun oelogke kabhie na dhanbaad dewat raha.

Ek rodj ekgo djawaan londa hamlogke kothrie me liaawal gail. Oe aapan bromfiets tjalaaike gier gail raha. Tab okar pet me koetjh phoet gail raha. Oe londa mar djaat. Aur ekgo sastar djab okar tem aail ghare djaai ke tab oe na tjal gail bakie oe raat taloek oe londa ke bedie ke bagal baithal raha. Oe oke bahoet sahaaita karies. Aur biehaan sabere sabere oe londa mar gail.

Ham soebha karlie kie manai log djaun bemaar hai tjanga manai log se auro haaliese goessaai kie ghabraai dja hai. Djab koi ek bemaaria se prem se batiaai tab okar bemaarie ghate hai. Ie ekgo barka tjiedj hai djaane ke sab koi khaatien.

Ham doi tien baries aise aspataal me paral rahielie. Tab hamaar dehie me thora thora taagat aai gail raha. Aur oe taagat se ham auro tem pahieja ke koersie par baith sakat rahielie. Tab ham bhie djaai sakat rahielie ghoeme aspataal ke bahare. Aur ham bhie kerkie djaai sakat rahielie. Koetjh iesaai log aawe hame har etwaar ke ledjaai aapan bus me aur bhie fieroe lautke ledjaai aspataal me. Ie hame bahoet attjha lagat raha kie ham Parmeswar ke baat soen saklie kerkie me doesar iesaai log ke saath. Pahiela dain ham deraat rahielie aspataal me se djaai ke. Ham gwentie hoi gailie rahielie khaalie aspataal me rahe ke. Bakie dhierre dhierre ham bhie gwentie hoi gailie aspataal se bahare djaai ke.

Kerkie wala logan hardam aawat raha hame dekhe aspataal me. Oesab bhie hamaar khaatien phal aur doesar khaana laawat raha. Oesab hardam gaana gaawat raha hamaar khaatien.

Ham rodj Bijbel me parhat rahielie. Ie rakam ham djaan gailie kie Jiesoe Masie mange hai kie dje Okar me bieswaas kare hai bhie dopoe karaal dja hai. Tab djab ham ie tjiedj djaan gailie tab ham sotjlie: "Djab Jiesoe Masie ie mange hai tab hamke tjaahie ie tjiedj kare ke." Aise ham doesar iesaai log se bollie kie: "Ham mangiela dopoe howe."

Tab ek dien hame oesab aspataal me se niekaarke legail aur hame paanie me dopoe karies Pieta Parmeswar

ke aur okar Beta ke aur pawietr Aatma ke naam se. Do-poe lewe se ekgo iesaai dekhaawe hai kie Jiesoe okar diel kharaab tjiedj se safa karies hai djaise paanie hamlogke dehie safa kare hai.

Djab hamke auro taagat hoi gail raha tab ek dien doei tien aadmie aail hamse kasrat karwaawe. Oesab hame hamaar pet par dhaaries aur soeroe karies hamse kasrat karwaawe ke. Hamre khaatien bahoet kara raha pet par lete ke. Oesab hamaar gor pakarke thiekse terha kar dewat raha djaune hamaar gor fieroe attjha howat. Hamaar angoerie ke bhie oesab kasrat karat raha. Ekaad baries oesab aise karies. Tab ek rodj oesab hamse bolies kie hamke tjaahat raha revalidatie centrum djaai ke. Ham doei tien doesar aadmie ke sanghe djaat rahielie ambulance se. Oe djagaha aspataal se doer na hai. Hamlog tien dien hapta me hoewa par djaat rahielie.

Bahoet kasrat kare se ham dekhlie kie hamaar gor bhie auro mota hoi gail raha aur hamaar haath bhie. Aur ham der taloek baith sakat rahielie. Ie ekgo thiek tjiedj raha kie hamlog har doei rodj aspataal se niekarke auro tjiedj dekhlie kie khaalie aspataal ke kothrie.

Oe tem hamaar bahien aur bahanoi aail gail raha Holland me se Sarnaam me rahe ke. Aur oelog hame bhie kabhie kabhie kahoe ledjaat raha ghoemaawe auto se. Ie hame bahoet attjha lagat raha. Hamaar bahien rodj

aawat raha hame dekhe aur oe bhie hardam attjha khaaik laawat raha. Ie hame bahoet khoesiaalie deis. Aur hamaar bahanoi bhie hardam aail hame dekhe. Oe hamaar khaatien sagro gail djaha djaai ke tjaahat raha paisa ke tjiedj thiek kare ke. Aur oe sab tjiedj kienat raha hamre khaatien djaun ham mangat rahielie. Hamaar bahien aur bahanoi hame bahoet sahaaita karies hai.

Djab ham paatj baries me aspataal me rahielie tab oe manai djaun hamke kasrat karwaawat raha, oe hamaar bahien se bolies kie: "Thiek howat djab toelog okre khaatien ekgo schrijfmachine kien deite. Tab oe apnese tjieethie liekh sakiega. Aur ie bhie thiek rahiega okar angoerie khaat." Tab hamaar bahien hamaar baap se bataais. Tab oesab hamaar khaat ekgo schrijfmachine kienies.

Ekaad haptan ham bahoet mehenat se tijp karlie. Ek ek attjhar ham aise liekhat rahie ek haath se. Tab ekaad hapta baad koi ekgo pijp khodjke hamaar ek angoerie me dhaaries. Oe pijp ke doesar kantie oe ekgo korkoe dhaaries. Aur aisne ham auro thiekse tijp kar sakat rahielie. Ie rakam ham dher manai log ke tjieethie liekh sakat rahielie djaun Holland kie doesar des me raha.

Pahiele ham bahoet tjoeroes piejat rahielie. Ek paakiet ek rodj me don howat raha. Tjoeroes pieje hame attjha lagat raha. Bakie ie attjha khaalie doi tien

mieliet khaatien raha. Ham mangat rahielie hardam tjoeroes pieje. Tab ek tem aail kie hamaar saas tjhota bhail. Ham thiekse saas na le paawat rahielie. Tab ham sotjlie kie: "Na, hamke tjaahie tjoeroes tjhore ke." Bakie ham na tjhor paawat rahielie. Djab koi aaike hamaar aage tjoeroes piejat raha tab hamhoe ke man kar djaat raha. Tab ek dien ham praatna karke Parmeswar se bollie kie: "Ham ab se na piebe." Bakie ham taubhie aapan baat na pakarlie aur ham fieroe tjoeroes piejat rahielie.

Tab ek rodj ham dekhlie kie hamaar pet phoel gail raha. Hamre djaan me ie tjoeroes pieje se bhail raha aur ham bahoet pastaat rahielie djaun tjiedj ham karlie. Tab ham Parmeswar se maafie manglie. Aur ham fieroe waada karlie na tjoeroes pieje ke. Bakie taubhie ham fieroe pielie. Aise hame bahoet doekh hoi gail raha kaahese ham aapan waada hardam toer dewat rahielie. Ie tjiedj na thiek hai.

Tab ek dien ham sarlaah karlie kie: "Djab koi hamre aage ekgo tjoeroes piega tab ham hoewa se tjal djaabe nahie to hamhoe phiense mangab pieje." Ham oisne karlie. Oe tem se ham tjal gailie djab koi tjoeroes pieje lagal. Tab ek tem aail kie hame ekko boen na man lagat raha tjoeroes pieje ke. Aur ie rakam se hamaar tjoeroes tjhoet gail.

Ham Parmeswar ke khaatien mangat rahielie koetjh kaam kare bakie ham na djaanat rahielie kaise aur kaun

kaam ham kar sakat rahielie.

Tab ek dien ekgo aurat aail hamre lage djaun ke ham kabhie na dekhlie rahielie. Oe hamse bataais kie oe Parmeswar ke baat vertaal kare hai Sarnaamie Hiendoestaanie me. Oe Holland ke aurat raha aur oe Sarnaamie Hiendoestaanie siekhat raha. Tab oe hamse poetjhies kie: "Sait toe hame sahaaita kar sake hai ie kaam kare ke?" Ham tjauk gailie aur bollie: "Ham ie kaam to na kar sakab." Tab oe bolies kie: "Toe ie tjiedj ke biese me praatna kar aur Parmsewar se poetjh kie okar hietja ka hai ie tjiedj ke biese me. Djab Oe mange hai kie toe hame sahaaita deihe tab Oe bhie toke gjaan deiga." Oe bhie bolies kie: "Ekaad hapta me ham phiense lautke aabe." Tab oe tjal gail.

Ekaad hapta baad oe aurat phiense lautke aail aur ham ose bollie kie: "Ha, ham toke sahaaita karab Parmeswar ke baat Sarnaamie Hiendoestaanie me liekhe ke." Tab oe bahoet khoesie bhail. Oe hamse bolies kie hamke tjaahat raha daaktar se poetjhe ke aur bhie afdeling ke barkwa se kie kab oe aai sake hai. Hamlog ie baat tjiet aise karlie.

Daaktar bolies kie ie thiek hoiga hamaar khaatien koetjh kaam kare ke. Aise hamlog soeroe karlie ie kaam kare ke. Oe aurat Bijbel ke toekra vertaal karies raha aur oe ie baat djorse parhies hamre khaatien. Tab ham ose bataawat rahie kaun baat na attjha hai aur kaise hamlog aisan tjiedj Sarnaamie Hiendoe-

staanie me bolliela. Ie kaam kare hame bahoet khoe-siaalie deis hamaar diel me. Aise hamlog ek baries ie kaam karlie tien kie tjjaar dain hapta me. Bahoet ghantan hamlog ie kaam karlie.

Ek tjiedj raha djaun oe aurat ke bahoet sotj deis. Oe djaanat raha kie kaun oedaas tjiedj aspataal me rodj howe hai. Aur oke tanko na attjha lagat raha kie hamke tjaahat raha hardam aspataal me rahe ke. Bakie Sarnaam me ekgo doesar djagaha na raha djaha koi hame sewa kar sakat. Tab oe aurat bolies kie: "Djaun tjiedj manai logan na kar sake hai Parmeswar kar sake hai." Oe bolies kie: "Laaw hamlog praatna karie ie tjiedj ke khaatien." Aur hamlog doeno Parmeswar se poetjhlie kie Oe koetjh kare kie ham aspataal me se djaaike kahoe ekgo ghar me rai sakie djaise sab doesar manai logan.

Doei mahiena baad oe aurat hamse bataais kie ekgo Holland ke aurat djangal me se aail raha. Okar hoewa ke kaam don hoi gail raha. Oe ekgo sastar raha. Djab oe aail sahar me tab sotjies kie: "Ab kaun kaam ham soeroe karie?" Ekaad manai log ose poetjhies oelogke saath kaam kare ke. Bakie oe sastar khaalie mangat raha djaane kaun tjiedj Parmeswar mangat raha kie oe kariega.

Tab ekaad hapta baad oe sastar aail hamre lage. Oe hamse bataais kie kaise Parmeswar okar diel se battiaais raha kie okar kaam howat manai logan ke sewa

kare ke djaun apneke na sewa kar sake hai. Oe poetjih-ies kie: "Toke attjha lagiega ekgo ghar me rahe ke djaise sab doesar manai log? Tab ham aur ekgo doesar aurat toke sewa karab." Ham bahoet khoesie rahielie aur mangat rahielie ohie dien aspataal me se djaai! Bakie oe sastar ke ghar abbe na raha. Aur ek hapta baad oe ekgo attjha ghar paaais djaun ke serhie na raha. Aisne hamlog djaan gailie kie Parmeswar okre saath raha. Aur ekaad hapta baad oe sastar bhie ekgo auto kien sakat raha.

Oe bhie gail raha sab daaktar log ke paas djaun hame djaanat raha. Aur oesab khoesie raha kie ham kahoe djaai sakat rahielie. Aur oelog oe sastar ke sahaaita karies sab tjiedj tajaar kare ke. Hamaar bahien aur bahanoi bhie sahaaita karies aur bhie doesar manai log djaun ham kabhie na dekhlie hai.

Tab ek dien sab tjiedj tajaar raha aur oe sastar aai-ke hamse bolies kie: "Biehaan ham toke hia se ledjaabe." Oe raat hame oenghaai na lagal khoesiaalie maare ke.

Doei hapta kamtie das baries ham aspataal me rahielie djab ham phiense ekgo ghar me rahe lagalie.

Oe dien se ham fieroe dekhe lagalie kie kaise doesar manai logan rahe hai djaun aspataal me na hai. Ab ham dher tjiedj kare lagalie djaun ham aspataal me na kar paawat rahielie. Ham rodj aapan ghar ke kapra pahiene lagalie aur na soete ke kapra. Hame oe sastar bhie

hardam ledjaat raha auto me. Ham sab djagaha djaai sakat ranie djaha doesar manai log bhie dja hai tjaahe ham pahieja ke koersie par baithiela.

Oe sastar ke lage khaaik doesar rakam raha aur na dher dien baad hame auro taagat hoi gail. Sab tjiedj doesar rakam raha djaise aspataal. Ie ghar me ekgo bielaar aapan battja leike hamaar bedie par soetat raha. Ham fieroe dekhlie kaise moergie djagaha me kharbotat raha. Ham das baries aisan tjiedj na dekhlie rahielie. Ab ham bahare djaaike ghaas tjhoei sakat rahielie. Aur ie sab tjiedj kare ke aur dekhe ke hame bahoet sahaaita deis hamaar diel me.

Ek dien hamlog gailie matjhrie maare. Oe dien hamlog rasta me ekgo tjhota koetta pailie. Ham bahoet khoesie rahielie oe koetta pose ke.

Djab ham hoewa rahat rahielie thora dien ke baad oe sastar bhie ekgo auro londa ke ghar me leis. Oe bhie na tjal paawat raha. Aur ham dekhlie kie okar diel me bahoet khoesiaalie aai gail kie oe aisan ghar me pahoejt gail raha. Aur oe djaise hamaar tjhota bhaai hoi gail.

Koetjh dien ke baad sastar ekgo tjhota tjhaurie bhie leis. Ohoe hamaar tjhota bahien ghat hoi gail.

Ham bhie soeroe karlie tekenles lewe ke. Ek dien ek hapta me ekgo aurat aawat raha djaun hame ie tjiedj siekhaawat raha. Ie hame bahoet attjha lagat raha. Aur bahoet teken kare se ham aapan haath se fieroe

Liekhe lagalie. Ab ham ke aapan schrijfmachine na hardam kaam me lewe ke tjaahie.

Ham auro tjiedj apnese kare lagalie djaise nahaai aur aapan sot oetaare.

Har etwaar ke ham kerkie djaai sakiela aur ie hame bahoet khoesiaalie dewe hai. Parmeswar hame taagat deis hai sab tjiedj kare biena thake se.

Parmeswar hamaar djiendagie etna attjha banaais hai djaise Oe sab phoel banaais hai djaun hamlogke bahoet atjambho lage hai. Ab ham djaaniela kie Jiesoe Masie dwaara Parmeswar hame taake hai djaise ham ekgo soendar phoel baatie djaun Oe banaais hai khoesiaalie se rahe ke.



Ie kahaanie hai ek Hiendoestaaanie
aadmie ke. Oe sotjat raha kie okar
djiewan doesar rakam se bietat
djaise ab hai.